

ROMANIA, LA PICCOLA EUROPA TRANSILVANIA BUCOVINA BUCAREST

DAL 5 AL 13 LUGLIO 2025



Protagonista della **Nuova Europa** allargata ad Est, la **Romania** sorprende qualunque viaggiatore con **colori** e **contrasti** vivaci e con la sua ricchezza di **genti**, **tesori culturali** e **naturali**.

Orgogliosamente legata alla **Storia di Roma antica** e del suo **Impero**, segnata nei secoli da lunghe lotte per l'**autonomia** e dalla presenza degli **Imperi ottomano** e **austro-ungarico**, la Romania è casa di popoli di cultura, tradizioni, religioni e lingue diverse: **Romeni**, certo, ma anche **Sassoni**, **Ungheresi**, **Ebrei**, **Rom**, **Serbi**, ... ed

Italiani di antica e nuova immigrazione.

Il primo contatto con la Romania è con la sua **natura maestosa**: il passaggio dalla regione storica della **Valacchia** alla **Transilvania** è un viaggio nel viaggio che ci porta a spalancare gli **occhi dell'anima**. Ci addentriamo poi in **Transilvania** e **Bucovina**, terre in cui **città elegantissime, villaggi tradizionali, castelli e antichi monasteri** si fondono con **paesaggi** che mostrano tutta la **vitalità** e la **dolcezza** della natura. Qui si sente la voce della **grande Storia** e delle **mille storie di vita**; qui risuonano **miti e leggende, storie epiche di popoli ed eserciti** e **narrazioni di piccole comunità laboriose**, esposte all'incertezza delle stagioni e delle campagne militari.

I ritmi di vita e i riti di devozione delle **monache** che risiedono a nord, nei monasteri medievali della Bucovina; il suono sordo e regolare - che attraversa i secoli - della **falce** che lascia a terra il fieno per il **bestiame** ed il grano destinato alla **tavola**; l'epopea dei **mercanti** transilvani in epoca medievale e moderna per giungere a destinazione con i loro carichi di merci dall'Oriente; le mani degli **artigiani** che lavorano rame, argento, ceramica nera; le **architetture** di città e villaggi che richiamano genti e culture diverse sono solo una piccola manciata delle innumerevoli **emozioni** e **scoperte** che accompagnano passo passo la visita di queste terre, dense di **vita, storia** e **spiritualità**.

E infine **Bucarest, "la Parigi dell'Est"**: per la sua **raffinatezza**, per i **modelli** a cui s'ispira la sua **architettura** e per il suo **clima culturale** nel primo Novecento. Vivacissima nei suoi **ritmi di vita**, la città **mescola stili e culture differenti**, mettendo in scena lo **scontro** tra i **gusti** e i **valori dell'alta borghesia** di un tempo e la **visione del regime comunista**. Simbolo estremo è il **Centru Civic**, quartiere imponente creato negli anni '80 da **Nicolae Ceausescu** ad immagine di **Pyongyang** - la capitale della Corea del Nord -, abbattendo una vasta porzione del centro storico della capitale. Seguiamo così i segni e le ferite del '900 nel cuore pulsante di una città alle prese con i desideri di oggi ...

- PROGRAMMA DI VIAGGIO -

GIORNO 1 – SABATO 5 LUGLIO: ITALIA-OTOPENI-CURTEA DE ARGEȘ (161 KM)

Partenza da varie città italiane - come da indicazioni riportate in fondo al programma - ed arrivo all'**Aeroporto Henri Coandă di Bucarest-Otopeni**. Dopo il pranzo organizzato, ci spostiamo a **Curtea de Argeș**, dove visitiamo lo splendido **monastero ortodosso** realizzato dal Voivoda Neagoe Basarab ad inizio '500. Divenuto un importante **centro di devozione**, può essere considerato **chiesa "nazionale"** poiché vi si trovano le **sepulture** dei **membri della famiglia reale** Hohenzollern-Siegmaringen. Cena e pernottamento in hotel 3*.


Viaggiare i Balcani

www.viaggiareibalcani.it

Via Vicenza, 5 – 38068 Rovereto (TN) - C.F. 96081670224

GIORNO 2 – DOMENICA 6 LUGLIO: CURTEA DE ARGEȘ-SIBIU (178 KM)

Al mattino ci trasferiamo **dalla Valacchia alla Transilvania** ed arriviamo a **Sibiu**, città di **stile e tradizione sassoni**, **“Capitale europea della cultura”** nel 2007. Famoso per il suo raffinato patrimonio architettonico e per la sua struttura urbanistica, il centro storico offre gioielli di grande bellezza, segno della presenza di una comunità molto attiva e facoltosa: la **Piazza Grande** e la **Piazza Piccola**, la **Chiesa evangelica** ed il **Museo Brückenthal**. Nel secondo pomeriggio visitiamo il **Museo delle Icone di Vetro di Sibiel**, in cui la **devozione popolare** si fonde con l'**ispirazione e l'abilità artistica** di mani umili. Icone su vetro, **prodotte tra '700 e '900** raccontano di **contadini pittori** che si applicavano a dipingere dopo il lavoro nei campi o nella stagione più fredda, quando le attività all'aperto erano molto ridotte. Pranzo libero, cena in ristorante e pernottamento in hotel 3* a Sibiu.

GIORNO 3 - LUNEDI' 7 LUGLIO: SIBIU-SIGHIȘOARA-TÂRGU MUREȘ (166 KM)

Viaggiamo verso Nord-Est, toccando **Mediaș** - uno dei **Siebenburgen**, le **“Sette città” sassoni** - della **Transilvania**. Cinto da mura e sorvegliato dall'**imponente Chiesa evangelica**, il centro storico ha una grazia particolare con i suoi edifici di fine '800-inizio '900 e spicca per la vivace frequentazione dei suoi abitanti. Giungiamo poi a **Biertan**, **uno dei primi insediamenti germanici nella regione** all'inizio del **XIII secolo**. La **chiesa fortificata sassone** che domina il villaggio con le sue torri e i suoi bastioni è inserita nella lista del **Patrimonio dell'Umanità UNESCO** ed è uno degli esempi più spettacolari delle numerose chiese di questo genere costruite in Transilvania per **ragioni difensive tra XIV e XVI secolo**. Dopo il pranzo libero, visitiamo **Sighișoara**, splendida **città-fortezza medioevale** che nel **1431** ha visto **nascere Vlad Țepeș l'Impatore**, fiero combattente contro l'espansione ottomana nella regione. La città ha visto fiorire per secoli una **comunità sassone**, la cui forte impronta si vede nell'elegantissimo bosco-cimitero posto sulla sommità della collina che domina il centro storico. Cena e pernottamento qualche decina di chilometri oltre, a Târgu Mureș, in hotel 4*.

GIORNO 4 - MARTEDI' 8 LUGLIO: TÂRGU MUREȘ-GURA HUMORULUI (249 KM)

Dedichiamo il mattino a **Târgu Mureș** - città di **atmosfera mitteleuropea** - con la sua bellissima **Piazza delle Rose**, piena di vita e contornata da eleganti palazzi della **borghesia del periodo asburgico**. Qui spiccano la **Chiesa ortodossa** e la “rivale” **Chiesa uniate**, come anche il monumentale **Palazzo della Provincia**, con la **Lupa di Roma** che ricorda lo stretto legame tra il popolo romeno e l'Impero Romano. Il vero gioiello è rappresentato dal **Palazzo della Cultura**, capolavoro **art nouveau** d'inizio '900, realizzato dall'**élite cittadina ungherese**. La ricchezza e la vivacità delle decorazioni interne fanno sembrare vive le **leggende** e le **fiabe** della **tradizione magiara**, mentre l'ampia e raffinata sala da musica è un vero rifugio dai clamori del mondo esterno. Visitiamo infine la **Sinagoga Status Quo Ante**, realizzata in **stile eclettico** nell'ultimo scorcio dell'800 e testimone dell'**importanza** e della **prosperità** raggiunte dalla locale **comunità ebraica** prima dell'Olocausto abbattutosi anche sulle terre romene. Dopo il pranzo libero prendiamo la via che ci porta in **Bucovina**, la **“regione dei monasteri”** ed assistiamo via via al prendere forma di un paesaggio montano. Cena e pernottamento in hotel 3*.



GIORNO 5 - MERCOLEDI' 9 LUGLIO: CIRCUITO DEI MONASTERI (148 KM)

Dedichiamo la giornata ai **luoghi della spiritualità** della Bucovina. I **monasteri di Voroneț, Moldovița e Sucevița**, con i loro **affreschi** a tema politico e religioso dipinti sulle **pareti interne ed esterne** e realizzati tra XV e XVI secolo, sono capolavori unici in Europa, collocati nel solco dell'**arte bizantina**. Utilizzati in passato come Bibbia illustrata per il popolo analfabeta, sono oggi inseriti a pieno titolo nella lista del **patrimonio dell'umanità UNESCO**. Il **Monastero di Voroneț** - fondato nel 1488 dal **Principe di Moldavia Stefano il Grande** - è conosciuto come "**La Cappella Sistina dell'Est**" e presenta un'impressionante scena del "Giudizio Universale" in cui domina il famoso colore **blu di Voroneț**. Sulle pareti esterne del **Monastero di Moldovița** - risalente al 1532 e realizzato dal figlio Petru Rareș - si ritrovano "la Vittoria di Costantinopoli" e "l'Albero di Jesse" ed il colore guida è un **giallo** solare. Il **Monastero fortificato di Sucevița** è l'ultima costruzione realizzata seguendo lo stile in voga all'epoca di Stefano il Grande. Tra gli affreschi esterni - datati al 1596 - spicca "la Scala delle Virtù" ed il colore **verde** predomina su tutti. Pranzo organizzato. Cena e pernottamento in hotel 3*.

GIORNO 6 - GIOVEDI' 10 LUGLIO: VORONEȚ-LACU ROȘU-PREJMER-BRAȘOV (352 KM)

Ritorniamo di nuovo in **Transilvania** attraverso le strette **Gole di Bicaz** fino a **Lacu Roșu** (Lago Rosso), il cui colore è dovuto ai depositi di ossido di ferro. Formatosi nel 1837 a seguito di un terremoto, questo bacino è immerso nei **Carpazi orientali** e rappresenta un punto d'incontro e di equilibrio tra mondo romeno e mondo magiaro, storicamente in contrasto. Dopo il pranzo libero sul lungolago, attraversiamo la regione dei **Secleri**, la cui origine è dibattuta tra gli storici: diversi ritengono che questi **guerrieri** provengano dalle **steppe dell'Asia centrale** e si siano **magiarizzati** nella Transilvania medievale. Nel pomeriggio visitiamo la **chiesa-fortezza sassone di Prejmer**, **patrimonio dell'umanità UNESCO**. L'edificio di **matrice germanica** è contornato da un'alta cerchia di mura difensive ed ospita al suo interno file di **abitazioni** disposte circolarmente e su diversi piani. Queste davano **rifugio** alle **famiglie contadine** del villaggio quando all'orizzonte comparivano nemici e saccheggiatori. Arrivo a Brașov per cena e pernottamento in hotel 3*.

GIORNO 7 - VENERDI' 11 LUGLIO: BRAȘOV-SINAIA-BUCAREST (182 KM)

Dedichiamo il mattino al centro storico di **Brașov**, figlia della **tradizione sassone** e **nodo commerciale strategico nel Medioevo**. Perla delle città di Transilvania, offre un **centro storico** ricco di **architetture** e di occasioni di **vita sociale e culturale**. Visitiamo la **Chiesa Nera di Brașov**, con la sua magnifica esposizione di **tappeti orientali** - *ex voto* dei mercanti locali, tornati in città sani e salvi con il loro carico di merci dalle piazze d'affari del **Vicino e Medio Oriente**. Sostiamo poi nella stupenda **Piazza del Consiglio** - al cui centro si trova la sede medievale del governo cittadino -, da secoli punto d'incontro di grande importanza per le attività economiche, sociali e culturali della città. Dopo il pranzo libero, proponiamo la visita a **Sinaia** del **Castello reale di Peleș**, realizzato a fine '800 in **stile bavarese** dal **Re di Romania Carol I Hohenzollern-Sigmaringen**. L'edificio, estremamente ricco e raffinato nella scelta degli arredi, rappresenta una sorta di "**ritiro tedesco**" per questa **nobile famiglia del Baden-**



Viaggiare i Balcani

www.viaggiareibalcani.it

Via Vicenza, 5 – 38068 Rovereto (TN) - C.F. 96081670224

Württemberg chiamata a governare nella seconda metà dell'800 un Paese estraneo alla propria storia secolare. Partiamo infine per Bucarest per cena in ristorante e pernottamento in hotel 4*.

GIORNO 8 – SABATO 12 LUGLIO: BUCAREST

In questa giornata ci dedichiamo al **cuore storico** della Capitale, caratterizzato da **raffinati palazzi a cavallo tra fine '800 e prima parte del '900** che giustificano l'appellativo di **"Parigi dell'Est"** e da **antiche chiese ortodosse**: esploriamo quindi il centro città, a partire dall'**Ateneo romeno** e dal **Palazzo reale** sino alla **Chiesa-Monastero Stavropoleos** e alla **Patriarchia**. Il nostro sguardo giunge sino al **Centru Civic** e alla **Casa del Popolo** - oggi sede del Parlamento di Romania -, realizzati negli **anni '80** sul **modello nordcoreano** dal Presidente **Ceausescu** sulle rovine del quartiere Uranus, con l'obiettivo di concentrarvi tutte le maggiori istituzioni dello Stato. Prevediamo pranzo e cena liberi in città e pernottamento in hotel 4*.

GIORNO 9 – DOMENICA 13 LUGLIO: BUCAREST-OTOPENI-ITALIA

Ci trasferiamo di primissimo mattino all'**Aeroporto Henri Coandă di Bucarest-Otopeni** per il volo di ritorno in Italia.

NOTA: Il programma può essere soggetto a variazioni, sia prima che durante il viaggio, per ragioni sanitarie, in base alle condizioni climatiche, alle regole e alle indicazioni di qualunque genere imposte dalle autorità, alle condizioni della circolazione stradale e dei mezzi di trasporto utilizzati, alle regole di accesso imposte dai siti di visita, alle festività, alle esigenze dei viaggiatori e delle strutture che ospitano il gruppo di viaggiatori e per sopravvenuta indisponibilità di uno o più guide e partner.

QUOTA DI PARTECIPAZIONE

MASSIMO 22 PARTECIPANTI: € 1.225,00

MINIMO 18 PARTECIPANTI: € 1.275,00

MINIMO 14 PARTECIPANTI: € 1.325,00

Supplemento stanza singola: € 290,00

Iscrizione annuale all'Associazione Viaggiare i Balcani: € 10,00

La quota di partecipazione COMPRENDE:

- . Viaggio in minibus riservato
- . Mediatore culturale e guida in lingua italiana, membro dell'Associazione Viaggiare i Balcani
- . Pernottamenti con prima colazione in hotel 3*/4*
- . Pranzi il giorno 1 e il giorno 5 (bevande escluse)
- . Cene dal giorno 1 al giorno 7 (bevande escluse)


Viaggiare i Balcani

www.viaggiareibalcani.it

Via Vicenza, 5 – 38068 Rovereto (TN) - C.F. 96081670224

. **Visite guidate ed ingressi:** Monastero di Neagoe Basarab (Curtea de Argeş); Chiesa evangelica (Sibiu); Chiesa fortificata (Biertan); Palazzo della Cultura e Sinagoga (Târgu Mureş); Monasteri di Moldoviţa, Suceviţa e Voroneţ; Chiesa Nera (Braşov); Castello di Peleş (Sinaia); Palazzo del Parlamento-Casa del Popolo (Bucarest)

. Assicurazione medico, bagaglio e annullamento AXA

La quota di partecipazione NON COMPRENDE: Biglietto aereo Italia-Romania-Italia # Pranzi (ad eccezione dei giorni 1 e 5) # Cena del giorno 8 # Bevande ai pasti # Extra personali # Tutto quanto non specificato ne "La quota di partecipazione comprende".

ATTENZIONE! E' richiesto ai partecipanti di segnalare ogni eventuale intolleranza, allergia ed esigenza collegate al cibo, nonché ogni eventuale patologia medica, che possano rilevare nel corso dello svolgimento del viaggio. L'organizzazione non è responsabile per segnalazioni non effettuate dagli interessati.

VOLI CONFORMI AL PROGRAMMA DI VIAGGIO

DA TREVISO CON WIZZAIR

05 LUGLIO: TREVISO – BUCAREST OTOPENI / 07.55 – 10.50

13 LUGLIO: BUCAREST OTOPENI – TREVISO / 06.15 – 07.20

DA BERGAMO CON WIZZAIR

05 LUGLIO: BERGAMO ORIO AL SERIO – BUCAREST OTOPENI / 07.45 – 11.00

13 LUGLIO: BUCAREST OTOPENI – BERGAMO ORIO AL SERIO / 05.45 – 07.10

DA ROMA CON RYANAIR / WIZZAIR

05 LUGLIO: ROMA CIAMPINO – BUCAREST OTOPENI / 06.10 – 09.15 (RYA)

13 LUGLIO: BUCAREST OTOPENI – ROMA FIUMICINO / 07.40 – 09.00 (WZZ)

Volo di rientro alternativo per ROMA:

13 LUGLIO: BUCAREST OTOPENI – ROMA CIAMPINO / 14.50 – 15.55 (RYA)

In questo caso non è previsto il transfer in aeroporto con il gruppo, bensì il transfer in taxi in proprio

ATTENZIONE!

. Il piano voli indicato può essere soggetto a variazioni decise dalle compagnie di volo.

. Soluzioni di viaggio con partenza da altri aeroporti e con piani di volo differenti devono essere concordate con l'agenzia.

. Il biglietto è acquistabile in autonomia o anche tramite l'Agenzia Viaggi ETLI. Il costo dipende dalla disponibilità al momento della prenotazione del viaggio.

DOCUMENTI DI VIAGGIO NECESSARI

CARTA D'IDENTITA' in corso di validità senza rinnovo con timbro o **PASSAPORTO**.


Viaggiare i Balcani

www.viaggiareibalcani.it

Via Vicenza, 5 – 38068 Rovereto (TN) - C.F. 96081670224

INFORMAZIONI E ADESIONI

Iscrizioni sino ad esaurimento posti

Numero minimo di partecipanti 14 – Numero massimo di partecipanti 22

Acconto di € 350,00 da versare all'atto dell'iscrizione - Saldo entro il 31.05.2025

Se il numero minimo non verrà raggiunto 20 giorni prima della partenza il viaggio verrà annullato e l'acconto versato interamente restituito

Per informazioni ed iscrizioni presso l'**Agenzia Viaggi ETLI**

Sig. Daniele Bilotta - 0464-43.15.07 (ore 9.00-15.00) - daniele.bilotta@viaggiareibalcani.net

indicando in oggetto "Romania, la piccola Europa"

Per informazioni è possibile contattare

Sig. Leonardo Barattin – 328.19.39.823 – leonardo.barattin@viaggiareibalcani.net

membro dell'associazione Viaggiare i Balcani e curatore dell'itinerario

ORGANIZZAZIONE TECNICA

Agenzia Viaggi ETLI-TN, Soc. Coop Rovereto – Corso Rosmini, 82/A 38068 Rovereto (Tn)

P.I. 00591080221 - N. Reg. A157038 - Compagnia assicurativa: AXA



www.viaggiareibalcani.it

Via Vicenza, 5 – 38068 Rovereto (TN) - C.F. 96081670224